

**ROZPORZĄDZENIE  
MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI**

z dnia.....

**w sprawie określenia wzoru formularza europejskiego nakazu dochodzeniowego<sup>1)</sup>**

Na podstawie art. 589y § 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks postępowania karnego (Dz. U. z 2016 r. poz. 1749, z późn. zm.<sup>2)</sup>) zarządza się, co następuje:

§ 1. Określa się wzór formularza europejskiego nakazu dochodzeniowego, stanowiący załącznik do rozporządzenia.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

**MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI**

---

<sup>1)</sup> Niniejsze rozporządzenie dokonuje w zakresie swojej regulacji wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/41/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych (Dz. Urz. UE L 130 z 1 maja 2014, str. 1—36).

<sup>2)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2016 r., poz. 2138 i 2261.

Załącznik do rozporządzenia Ministra  
Sprawiedliwości z dnia <data wydania  
rozporządzenia> (poz. 000)

*WZÓR formularza*

**EUROPEJSKI NAKAZ DOCHODZENIOWY**

Niniejszy END został wydany przez właściwy organ. Organ wydający go poświadcza, że wydanie niniejszego nakazu jest konieczne i proporcjonalne do celów określonego w nim postępowania oraz że uwzględnia ono prawa podejrzanego lub oskarżonego, a wskazane w nim czynności dochodzeniowe mogłyby zostać zarządzone na takich samych warunkach w podobnej sprawie krajowej. Proszę o przeprowadzenie wskazanej(-ych) poniżej czynności dochodzeniowej(-ych) przy należyтым uwzględnieniu poufności dochodzenia oraz o przekazanie materiału dowodowego uzyskanego wskutek wykonania nakazu.

**CZEŚĆ A**

Państwo wydające:.....  
Państwo wykonujące:.....

**CZEŚĆ B: Pilny charakter nakazu**

Jeśli wykonanie nakazu ma pilny charakter, proszę zaznaczyć z jakiego powodu:

- ukrywanie lub niszczenie materiału dowodowego
- bliski termin rozprawy
- inne powody (proszę podać):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Terminy wykonania nakazu określa dyrektywa 2014/41/EU. Jeżeli jednak konieczny jest krótszy lub inny określony termin, proszę go podać i wyjaśnić powody:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**CZEŚĆ C: Żądana(-e) czynność(-ci) dochodzeniowa(-e)**

Proszę opisać wymaganą pomoc lub czynność(-ci) dochodzeniową(-e) oraz zaznaczyć odpowiednie pole (jeśli dotyczy), gdy chodzi o jedną z następujących czynności dochodzeniowych:

.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- uzyskanie informacji lub materiałów dowodowych będących już w posiadaniu organu wykonującego
- uzyskanie informacji z baz danych prowadzonych przez policję lub organy wymiaru sprawiedliwości
- przesłuchanie
  - świadka
  - biegłego
  - podejrzanego lub oskarżonego
  - ofiary
  - osoby trzeciej
- identyfikacja osób posiadających abonament związany z określonym numerem telefonu lub adresem IP
- tymczasowe przekazanie osoby pozbawionej wolności państwu wydającemu
- przesłuchanie z wykorzystaniem wideokonferencji lub innej formy przekazu audiowizualnego
  - świadka
  - biegłego
  - podejrzanego lub oskarżonego
- przesłuchanie z wykorzystaniem telekonferencji
  - świadka
  - biegłego
- informacje o rachunkach bankowych i innych rachunkach finansowych
- informacje o transakcjach bankowych i innych transakcjach finansowych
- czynności dochodzeniowe wymagające gromadzenia materiału dowodowego na bieżąco, w sposób ciągły i przez konkretny okres
  - monitorowanie transakcji bankowych lub innych transakcji finansowych
  - przesyłki niejawnie nadzorowane
  - inne
- dochodzenie niejawne
- przechwytywanie przekazów telekomunikacyjnych
- czynność(-ci) tymczasową(-we) w celu zapobiegania niszczeniu, przekształcaniu, przemieszczaniu, przekazywaniu lub wyzbywaniu się przedmiotu, który może być wykorzystany jako dowód.

**CZĘŚĆ D: Związek z wcześniejszym END**

Proszę wskazać, czy niniejszy nakaz uzupełnia wcześniejszy END. W stosownym przypadku proszę podać informacje pozwalające zidentyfikować poprzedni nakaz (datę jego wydania, nazwę organu, do którego został przekazany i - o ile jest znana - datę przekazania mu nakazu, a także numery referencyjne nadane przez organ wydający i wykonujący):

.....  
.....

W stosownym przypadku proszę wskazać, czy END dotyczący tej samej sprawy został również skierowany do innego państwa członkowskiego:

.....  
.....

**CZĘŚĆ E: Tożsamość osób, których dotyczy żądana czynność**

1. Proszę podać wszelkie informacje, o ile są znane, dotyczące tożsamości: (i) osoby (osób) fizycznej (-ych); lub (ii) osoby (osób) prawnej(-ych), których dotyczy czynność dochodzeniowa (jeśli chodzi o więcej niż jedną osobę, proszę podać informacje o każdej z nich):

**(i) Osoba fizyczna**

Nazwisko: .....

Imię(-ona): .....

Inne nazwisko(-a) (jeżeli dotyczy):.....

Pseudonimy (jeżeli dotyczy):.....

Płeć:.....

Obywatelstwo: .....

Numer identyfikacyjny lub numer ubezpieczenia społecznego:.....

Rodzaj i numer dokumentu(-ów) tożsamości danej osoby (dowodu osobistego, paszportu), jeżeli są znane:

.....

Data urodzenia: .....

Miejsce urodzenia: .....

Miejsce zamieszkania lub znany adres (jeżeli aktualny adres nie jest znany, proszę podać ostatni znany adres):

.....

Język(-i) zrozumiały(-e) dla danej osoby:

.....

**(ii) Osoba prawna**

Nazwa:.....

Forma prawna: .....

Nazwa skrócona, nazwa powszechnie używana lub nazwa handlowa (jeżeli dotyczy):

.....

Siedziba:.....

Numer nadany przy rejestracji:.....

Adres osoby prawnej:.....

Imię i nazwisko przedstawiciela osoby prawnej:.....

Proszę opisać, w jakim charakterze występuje w postępowaniu osoba, której dotyczy żądana czynność:

- podejrzany lub oskarżony
- ofiara
- świadek
- biegły
- osoba trzecia
- inny (proszę podać)

2. Proszę podać miejsce, w którym ma być przeprowadzona czynność dochodzeniowa, jeżeli jest inne od adresu podanego powyżej:

.....  
.....

3. Proszę podać wszelkie inne informacje, którą pomogą wykonać END:

.....  
.....

CZĘŚĆ F: Rodzaje postępowań, w których wydawany jest END:

- a) postępowanie karne, które wszczął organ wymiaru sprawiedliwości lub które może zostać wszczęte przed organem wymiaru sprawiedliwości w sprawie o przestępstwo na mocy krajowego prawa państwa wydającego; lub
- b) postępowanie wszczęte przez organy administracji w związku z czynami, które są zagrożone karą na mocy krajowego prawa państwa wydającego, gdyż stanowią naruszenie przepisów prawa, a wydana decyzja może skutkować wszczęciem postępowania przed sądem właściwym zwłaszcza w sprawach karnych; lub
- c) postępowanie wszczęte przez organy wymiaru sprawiedliwości w związku z czynami, które są zagrożone karą na mocy krajowego prawa państwa wydającego, gdyż stanowią naruszenie przepisów prawa, a wydana decyzja może skutkować wszczęciem postępowania przed sądem właściwym zwłaszcza w sprawach karnych;
- d) postępowania, o których mowa w lit. a), b) i c), odnoszące się do przestępstw lub naruszeń prawa, za które osoba prawna może zostać pociągnięta do odpowiedzialności lub ukarana w państwie wydającym.

CZĘŚĆ G: Powody wydania END

1. Streszczenie faktów

Proszę uzasadnić wydanie nakazu, w tym proszę streścić odnośne fakty, podać opis przestępstw, które są przedmiotem zarzutów lub dochodzenia, obecny etap dochodzenia, przesłanki wszelkich czynników ryzyka i wszelkie inne stosowne informacje.

.....  
.....  
.....

2. Charakter i kwalifikacja prawna przestępstwa (przestępstw), w związku z którym(-i) zostaje wydany END, oraz odnośny przepis ustawy/kodeksu:

.....  
.....  
.....

3. Czy czyn, w związku z którym zostaje wydany END, podlega w państwie wydającym karze pozbawienia wolności lub środkowi polegającemu na pozbawieniu wolności na maksymalny okres co najmniej trzech lat zgodnie z prawem państwa wydającego i figuruje w poniższym wykazie przestępstw? Jeśli tak, proszę zaznaczyć właściwe pole

- przynależność do organizacji przestępczej
- terroryzm
- handel ludźmi
- seksualne wykorzystywanie dzieci i pornografia dziecięca
- nielegalny handel środkami odurzającymi i substancjami psychotropowymi

- nielegalny handel bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi
- korupcja
- nadużycia finansowe, w tym na szkodę interesów finansowych Unii Europejskiej w rozumieniu Konwencji w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich z dnia 26 lipca 1995 r.
- pranie dochodów pochodzących z przestępstwa
- fałszowanie walut, w tym waluty euro
- przestępczość komputerowa
- przestępstwa przeciwko środowisku, w tym nielegalny handel zagrożonymi gatunkami zwierząt oraz zagrożonymi gatunkami i odmianami roślin
- ułatwianie bezprawnego wjazdu i stałego przebywania
- zabójstwo, spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu
- nielegalny obrót organami i tkankami ludzkimi
- porwanie, bezprawne przetrzymywanie i branie zakładników
- rasizm i ksenofobia
- kradzież zorganizowana lub rozbój z użyciem broni
- nielegalny handel dobrami kultury, w tym antykami i dziełami sztuki
- sprzeniewierzenie cudzego mienia
- ściąganie haraczy i wymuszanie
- podrabianie i piractwo produktów
- fałszowanie dokumentów urzędowych i handel nimi
- fałszowanie środków płatniczych
- nielegalny obrót substancjami hormonalnymi i innymi środkami pobudzającymi wzrost
- nielegalny handel materiałami jądrowymi lub radioaktywnymi
- handel kradzionymi pojazdami
- zgwałcenie
- podpalenie
- przestępstwa podlegające jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Karnego
- bezprawne zajęcie samolotu/statku
- sabotaż

#### CZEŚĆ H: Dodatkowe wymogi dotyczące niektórych czynności

Proszę wypełnić części dotyczące żądanej(-ych) czynności dochodzeniowej(-ych):

##### CZEŚĆ H1: Przekazanie osoby pozbawionej wolności

1. Jeżeli wnosi się o tymczasowe przekazanie osoby pozbawionej wolności państwu wydającemu do celów dochodzenia, proszę wskazać, czy osoba ta wyraziła zgodę na przeprowadzenie tej czynności:

- tak                       nie                       proszę o zwrócenie się do tej osoby o wyrażenie zgody

2. Jeżeli wnosi się o tymczasowe przekazanie osoby pozbawionej wolności państwu wykonującemu do celów dochodzenia, proszę wskazać, czy osoba ta wyraziła zgodę na przeprowadzenie tej czynności:

- tak                       nie

##### CZEŚĆ H2: Wideokonferencja, telekonferencja lub inna forma przekazu audiowizualnego

Jeżeli wnosi się o przesłuchanie z wykorzystaniem wideokonferencji, telekonferencji lub innej formy przekazu audiowizualnego:

proszę podać nazwę organu, który przeprowadzi przesłuchanie (dane kontaktowe/język):

.....

proszę podać powody występowania o przeprowadzenie tej czynności:.....

.....

- a) przesłuchanie z wykorzystaniem wideokonferencji lub innej formy przekazu audiowizualnego:

- podejrzany lub oskarżony wyraził zgodę

- b) przesłuchanie z wykorzystaniem telekonferencji

##### CZEŚĆ H3: Środki tymczasowe

Jeżeli wnosi się o zastosowanie tymczasowego środka w celu zapobieżenia zniszczeniu, przekształceniu, przemieszczeniu, przekazaniu lub wyzbyciu się przedmiotu, który może być wykorzystany jako dowód, proszę wskazać, czy:

- przedmiot ma zostać przekazany państwu wydającemu

- przedmiot ma pozostać w państwie wykonującym; proszę podać przewidywaną datę:

uchylenia środka tymczasowego: .....

przedłożenia kolejnego wniosku dotyczącego przedmiotu: .....

##### CZEŚĆ H4: Informacje o rachunkach bankowych i innych rachunkach finansowych

- 1) Jeśli wnosi się o przekazanie informacji na temat rachunków bankowych lub innych rachunków finansowych, które dana osoba posiada lub kontroluje, proszę w odniesieniu do każdego z nich uzasadnić, dlaczego środek ten jest istotny do celów postępowania karnego i na jakiej podstawie zakłada się, że banki w państwie wykonującym prowadzą taki rachunek:

- informacje o rachunkach bankowych, które osoba posiada lub do których ma pełnomocnictwo
- informacje o innych rachunkach finansowych, które osoba posiada lub do których ma pełnomocnictwo

.....

.....

.....

.....

2) Jeżeli wnosi się o przekazanie informacji na temat transakcji bankowych lub innych transakcji finansowych, proszę w odniesieniu do każdej z nich uzasadnić, dlaczego środek ten jest istotny do celów postępowania karnego:

- informacje o transakcjach bankowych
- informacje o innych transakcjach finansowych

.....

.....

.....

.....

Proszę podać właściwy przedział czasowy i odnośne rachunki:

.....

.....

.....

.....

**CZĘŚĆ H5:** Czynności dochodzeniowe wymagające gromadzenia materiału dochodzeniowego na bieżąco, w sposób ciągły i przez konkretny okres

Jeżeli wnosi się o przeprowadzenie takiej czynności dochodzeniowej, proszę uzasadnić, dlaczego żądane informacje są istotne do celów postępowania karnego:

.....

.....

**CZĘŚĆ H6:** Dochodzenia niejawne

Jeżeli wnosi się o przeprowadzenie dochodzenia niejawnego, proszę uzasadnić, dlaczego ten środek dochodzeniowy może być istotny do celów postępowania karnego:

.....

.....

CZEŚĆ H7: Przechwytywanie przekazów telekomunikacyjnych

1) Jeżeli wnosi się o przechwytywanie przekazów telekomunikacyjnych, proszę uzasadnić, dlaczego ten środek dochodzeniowy jest istotny do celów postępowania karnego:

.....  
.....

2) Proszę podać następujące informacje:

a) dane identyfikujące osobę objętą postępowaniem karnym, której dotyczy przechwytywanie:

.....

b) pożądaný okres przechwytywania:

.....

c) dane techniczne (w szczególności identyfikator celu, np. telefonu komórkowego, telefonu stacjonarnego, adres poczty elektronicznej, połączenie internetowe), by umożliwić wykonanie nakazu:

.....

3) Proszę wskazać preferowaną metodę wykonania:

- natychmiastowe przesłanie
- zarejestrowanie, a następnie przesłanie

Proszę wskazać, czy wymagane są również transkrypcja, odkodowanie lub odszyfrowanie przechwyconego materiału (\*):

.....  
.....

(\*). Uwaga: koszty transkrypcji, odkodowania lub odszyfrowania ponosi państwo wydające.

CZEŚĆ I: Wymagane formalności i procedury wykonania

1. Proszę zaznaczyć pole i wypełnić (jeżeli dotyczy)

- Wymagane jest, aby organ wykonujący dopełnił następujących formalności i procedur (...)

.....  
.....

2. Proszę zaznaczyć pole i wypełnić (jeżeli dotyczy)

- Wymagane jest, aby właściwym organom państwa wykonującego towarzyszyli jako wsparcie przy wykonywaniu nakazu funkcjonariusz lub funkcjonariusze państwa wydającego.

Dane kontaktowe tych funkcjonariuszy:

.....  
.....

Języki, w których można się komunikować.....

.....

CZĘŚĆ J: Środki odwoławcze:

1. Proszę wskazać, czy przeciwko wydaniu END wnoszono już środek odwoławczy, a jeżeli tak, proszę podać bardziej szczegółowe informacje (opis środka odwoławczego, w tym kroki, które należy podjąć, i terminy, których należy przestrzegać):

.....  
.....

1. Organ w państwie wydającym, który może dostarczyć dalszych informacji o procedurach korzystania ze środków odwoławczych w państwie wydającym oraz o dostępności pomocy prawnej i tłumaczeń ustnych i pisemnych:

Nazwa: .....

Osoba kontaktowa (jeśli dotyczy): .....

Adres: .....

Numer telefonu: (nr kierunkowy kraju) (nr kierunkowy miejscowości) .....

Numer faksu: (nr kierunkowy kraju) (nr kierunkowy miejscowości) .....

Adres poczty elektronicznej: .....

CZĘŚĆ K: Dane organu wydającego niniejszy END

Proszę zaznaczyć rodzaj organu, który wydał nakaz:

- organ wymiaru sprawiedliwości
- (\*) inny właściwy organ określony przez prawo państwa wydającego

(\*) Proszę uzupełnić również część L

Nazwa organu:

.....

Imię i nazwisko przedstawiciela/osoby kontaktowej:

.....

Sygnatura sprawy:.....

Adres:.....

Numer telefonu: (nr kierunkowy kraju) (nr kierunkowy miejscowości).....

Numer faksu: (nr kierunkowy kraju) (nr kierunkowy miejscowości).....

Adres poczty elektronicznej:.....

Języki, w których można się komunikować z organem wydającym:

.....

Dane kontaktowe osoby (osób), z którą(-ymi) można się kontaktować, by uzyskać dodatkowe informacje lub dokonać praktycznych ustaleń w celu przekazania materiału dowodowego, jeśli są inne od wskazanych wyżej:

Imię i nazwisko/tytuł/organizacja: .....

Adres: .....

Adres poczty elektronicznej/numer telefonu kontaktowego: .....

Podpis organu wydającego lub jego przedstawiciela potwierdzający prawdziwość i poprawność informacji zawartych w niniejszym END:

Imię i nazwisko: .....

Zajmowane stanowisko (tytuł/stopień): .....

Data: .....

Pieczęć urzędowa (jeżeli dostępna):

CZĘŚĆ L: Dane organu wymiaru sprawiedliwości, który zatwierdził niniejszy END

Proszę wskazać rodzaj organu wymiaru sprawiedliwości, który zatwierdził niniejszy

END:

- a) sędzia lub sąd
- b) sędzia śledczy
- c) prokurator

Urzędowa nazwa organu zatwierdzającego:

.....

Imię i nazwisko przedstawiciela

.....

Zajmowane stanowisko (tytuł/stopień)

.....

Sygnatura sprawy:.....

Adres:.....

.....

Numer telefonu: (nr kierunkowy kraju) (nr kierunkowy miejscowości).....

Numer faksu: (nr kierunkowy kraju) (nr kierunkowy miejscowości).....

Adres poczty elektronicznej:.....

Języki, w których można się komunikować z organem zatwierdzającym:

.....

Proszę wskazać, który z poniższych organów powinien być głównym punktem kontaktowym dla organu wykonującego:

- organ wydający
- organ zatwierdzający

Podpis i dane zatwierdzającego:

Imię i nazwisko: .....

Zajmowane stanowisko (tytuł/stopień): .....

Data: .....

Pieczęć urzędowa (jeżeli dostępna):

## UZASADNIENIE

Rozporządzenie stanowi wykonanie delegacji zawartej w art. 589y § 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks postępowania karnego (Dz. U. z 2016 r. poz. 1749, z późn. zm.), w brzmieniu nadanym projektowaną ustawą o zmianie ustawy – Kodeks postępowania karnego, przewidującej określenie przez Ministra Sprawiedliwości wzoru formularza europejskiego nakazu dochodzeniowego (w dalszej części END).

Współpraca w oparciu o END, wynikająca z *dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/41/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych*, opiera się na typowym dla Unii Europejskiej mechanizmie wzajemnego uznawania decyzji w sprawach karnych. Instrumenty tego typu były wielokrotnie wdrażane do prawa polskiego przez dodawanie kolejnych rozdziałów w dziale XIII k.p.k., regulującym postępowanie w sprawach ze stosunków międzynarodowych. Dyrektywa zastępuje ramy prawne przewidziane w decyzji ramowej dotyczącej zabezpieczenia mienia i dowodów, a także konwencji regulujących pomoc prawną w sprawach karnych.

Dyrektywa tworzy mechanizm sprawnego przekazywania wniosków o dokonanie czynności dowodowych oraz zwrotnego przekazywania wyników tych czynności, nie nakładając na polskie organy obowiązku przeprowadzenia dowodów nieznanymi ustawie lub niedopuszczalnymi w sprawach krajowych. Dzięki regulacjom zawartym w dyrektywie polski sąd lub organ prowadzący postępowanie przygotowawcze będzie mógł wystąpić w wnioskiem do innego państwa UE o przeprowadzenie dowodu znajdującego się w tymże państwie. Analogicznie, państwa UE będą mogły występować do Polski o przeprowadzenie dowodu znajdującego się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Wzór formularza END, jaki powinien być stosowany we współpracy w zakresie europejskiego nakazu dochodzeniowego, zawarty jest w załączniku do implementowanej dyrektywy 2014/41/UE. Jednakże w związku z treścią art. 288 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej dla zapewnienia skuteczności dyrektywy konieczne jest jej wdrożenie do porządku prawnego za pomocą prawnie wiążącego aktu krajowego.

Podobnie jak podczas poprzednich transpozycji instrumentów UE z zakresu współpracy sądowej w sprawach karnych, w niniejszym rozporządzeniu zdecydowano się zastosować metodę prostego powtórzenia wzoru europejskiego nakazu dochodzeniowego określonego w dyrektywie 2014/41/UE, ze względu na standardowy i ściśle techniczny charakter tego dokumentu. Zastosowanie takiej metody ma na celu zapobiegnięcie ryzyku zniekształceń terminologicznych, jakie mogłyby powstać przy próbie jego konwersji i dostosowaniu jego literalnej treści do prawa krajowego i polskiej nomenklatury prawnej. Jest to szczególnie ważne dla szybkości i jakości obrotu prawnego prowadzonego na podstawie dyrektywy 2014/41/UE.

Z uwagi na techniczny charakter projektu, nie był on poddawany konsultacjom publicznym.

Rozporządzenie nie zawiera przepisów technicznych, a zatem nie podlega notyfikacji zgodnie z trybem przewidzianym w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie

sposobu funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych (Dz. U. Nr 239, poz. 2039, z późn. zm.).